



здоров'я
сім'я
пенсія
послуги

Декларація про майновий стан та доходи для отримання допомоги на утримання сім'ї та житлових пільг



11423*06

Книги V та VIII Кодексу соціального забезпечення Книга III Будівельного та житлового кодексу

Достатньо однієї Декларації про майновий стан та доходи для кількох заяв на отримання пільг.

Дайте відповідь на всі питання щодо вашої ситуації. Додайте всі необхідні підтверджуючі документи та зазначте дату та підпис під вашою Декларацією про майновий стан та доходи.

Одержувач допомоги

ЧОЛОВІК /ДРУЖИНА, СПІВМІШКАНЕЦЬ БЕЗ юридично оформленого ШЛЮБУ АБО ПАРТНЕР у юридично оформленому ГРОМАДЯНСЬКОМУ ШЛЮБІ

Особа, яка подає заяву на отримання сімейної допомоги та відповідальна за досьє

О Пан О Пані

Прізвище (при народженні):

Прізвище у шлюбі:

(необов'язково і якщо застосовно)

Ім'я (згідно запису в реєстрі цивільного стану):

О Пан О Пані

Прізвище (при народженні):

Прізвище у шлюбі:

(необов'язково і якщо застосовно)

Ім'я (згідно запису в реєстрі цивільного стану):

Ваша дата народження:

Місце народження : місто/село.....район/область

Або країна у разі народження за кордоном:

Національність:

О Французька О ЄС, ЄЕЗ* або Швейцарія О Інша

Номер соціального страхування:

Дата в'їзду до Франції, якщо ви проживали за кордоном:

* Див. перелік країн на сторінці 4

Якщо ви зареєстровані в Caf/MSA вашого департаменту або були зареєстровані за останні 2 роки у Франції чи за кордоном в організації, що виплачує сімейну допомогу або пільги, вкажіть:

Назва організації:.....

Країна:.....

Номер одержувача допомоги або номер досьє:

Ваша дата народження:

Місце народження : місто/село..... район/область

Або країна у разі народження за кордоном:

Національність:

О Французька О ЄС, ЄЕЗ* або Швейцарія О Інша

Номер соціального страхування:

Дата в'їзду до Франції, якщо ви проживали за кордоном:

* Див. перелік країн на сторінці 4

Якщо він (вона) зареєстрован (а) в Caf/MSA його (її) департаменту або був (була) зареєстрован (а) за останні 2 роки у Франції чи за кордоном в організації, що виплачує сімейну допомогу або пільги, вкажіть:

Назва організації:.....

Країна:.....

Номер одержувача допомоги або номер досьє:

► Ваша адреса

Ваша повна адреса:

Поштовий індекс:..... Місто (село): Країна:.....

Номера телефону - Домашній Інші (робочий або мобільний) :

Електронна адреса:.....@.....

Термін вашого проживання за даною адресою:

Скільки осіб проживає у вашому будинку (включаючи вас та вашого чоловіка/дружину)? :

• Якщо ви проживаєте в парі, а ваш чоловік /дружина, співмешканець без юридично оформленого шлюбу або партнер у юридично оформленому громадянському шлюбі проживає за кордоном, будь ласка, вкажіть наступне:

країна:..... з якого часу:

Для отримання допомоги на утримання сім'ї ви та ваші діти повинні постійно проживати у Франції, якщо ваша ситуація не регулюється нормами ЄС або міжнародними угодами.

S 7103 j - 10/2013

Місце, зарезервоване для Caf

Дата заяви:

СТОПІНКА1/4

IDXW 1005004 U -

0000000100500000000

Заява про фінансову ситуацію для отримання сімейної допомоги та житлової допомоги

► Сімейний стан

Ви проживаєте в парі

- Ви проживаєте в парі, не перебуваючи у шлюбі чи в юридично оформленому громадянському шлюбі з (вказати період)...
- Ви перебуваєте у шлюбі з (вказати період)...
- Ви перебуваєте в юридично оформленому громадянському шлюбі з (вказати період)...
- Про Ви відновили спільне життя з (вказати період)...

Ви проживаєте один

- Ви одинак
- Ви розлучені з (вказати період)...
- Ви юридично проживаєте окремо (роздільне проживання без розлучення у судовому розгляді) з (вказати період)...
- Ви розійшлися без судового розгляду або розірвали громадянське партнерство з (вказати період)...
- Ви стали вдовою/вдівцем з (вказати період)...

Розлучені батьки

- Якщо (батько/мати) одного з ваших дітей знаходиться в одній або кількох з таких ситуацій, відзначте галочкою відповідний пункт:
 - він/вона проживає в одній з країн ЄС, ЄЕЗ* (крім Франції) або у Швейцарії
 - працює на роботодавця, що знаходиться в одній із цих країн
 - він/вона отримує пенсію (за віком, інвалідністю) або компенсацію (за хворобою, безробіттям) в одній з цих країн
- Чи встановлені аліменти та/або виплачуються аліменти на ваших дітей іншим батьком? так ні

* Див. перелік країн на сторінці 4

► Діти-утриманці та інші особи у вашому домогосподарстві

При необхідності ви можете заявити про інших дітей або осіб на окремому аркуші паперу, який має бути доданий до цієї форми.

Прізвища і імена (згідно запису у реєстрі цивільного стану)	Дата та місце/країна наполнення	Дата прибуття у ваше домогосподарство та родинні зв'язки (Дочка/син, племінник(-ця), приймочна дитина,	Актуальна ситуація (Навчання у школі, стажер, професійна діяльність...*)	Дитина резидент за колонном	Дитина з почерговою змінюю місця позживання**
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

* Якщо дитина працює або навчається як стажер, вкажіть суму її останньої місячної зарплати після оподаткування.

** Якщо ви проживаєте окремо та один або кілька ваших дітей почергово проживає(-ють) у вашому будинку та будинку іншого з батьків, ви можете подати заяву на поділ дитячої допомоги. Завантажте форму "Дитина, яка проживає у батьків по черзі - Декларация та вибір батьків" на сайті caf.fr або msa.fr або попросіть її в Caf або MSA.

► Якщо вам менше 25 років або якщо вашому співмешканцю без юридично оформленого шлюбу чи партнеру у юридично оформленому громадянському шлюбі менше 25 років

Якщо ви звернетесь за допомогою, то ваші батьки та/або батьки вашого чоловіка/дружина більше не матимуть права на допомогу, яку вони отримували на вас як на свою дитину-утриманця.

■ Батьки одержувача
допомоги
 так ні

■ Батьки чоловіка/дружини,
співмешканця або
партнера у цивільному шлюбі так ні

Чи отримує хтось із ваших батьків для вас сімейну допомогу, Apl, Rsa? Якщо так, то вкажіть ПІБ батька/матері, який(-а) отримує допомогу:
ПІБ:
Адреса:
Поштовий індекс, місто/село:
Організація, що виплачує сімейну допомогу:
Номер одержувача допомоги (якщо є) ...
Номер соціального страхування:

.....
.....
.....
.....

Місце, зарезервоване для Caf
Дата заяви:

СТОПІНКА2/4 IDxw 1005004 U -
000000000000000000000000

Заява про фінансову ситуацію для отримання сімейної допомоги та житлової допомоги

Актуальна професійна ситуація (ситуації)

	■ Одержувач допомоги	■ Чоловік/дружина, співмешканець без юридично оформленого шлюбу або юридично оформленому громадянському шлюбі
■ Найманий працівник (включаючи поетапний достроковий вихід на пенсію)..... <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з
Тип контракту (Cdd, Cdi, тимчасова робота тощо)..... <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з
■ Стажер у системі професійної підготовки <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з
■ Самозайнятий або роботодавець <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з
■ Працівник сільського господарства, що не працює по найму..... <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з
■ Самозайнятий незалежний працівник <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з
■ Співпрацюючий чоловік/дружина..... <input type="radio"/> з	<input type="radio"/> з

Для всіх цих ситуацій, вкажіть:

Якщо застосовно, назва роботодавця або організації

профпідготовки та її адреса:

Ви чи ваш роботодавець сплачуєте внески у

Франції:

за кордоном:

■ Безробітні (які отримують або не отримують допомогу).....

Якщо отримуєте компенсацію, вкажіть організацію..

Це часткове безробіття?

■ Пенсіонер, пенсіонерка (включаючи повний достроковий вихід на пенсію)

За якою схемою (схемами) ви отримуєте пенсію?

■ На лікарняному.....

Інші випадки (декретна відпустка, відпустка по догляду за дитиною, госпіталізація, взяття під варту, крім режиму часткового обмеження волі, тривала хвороба тощо):

Назва та адреса установи у разі госпіталізації або утримання під вартою:.....

Якщо в одній з зазначених ситуацій компенсація або пенсія виплачується іноземною державою:

-

в Urssaf в Msa
(сільськогосподарський сектор)

інший сектор (вказати)

вкажіть країну:

з

так ні

з

з

з

Уточніть ситуацію:

Назва організації та країна:

з

з

з самого початку

в Urssaf в Msa
(сільськогосподарський сектор)

інший сектор (вказати)

вкажіть країну:

з

так ні

з

з

з

Уточніть ситуацію:

Назва організації та країна:

з

з

з самого початку

Заява про достовірність поданої інформації

Підтверджую дійсність даної декларації та документів, що додаються.

Складено в:..... Дата:

Якщо підписувач є представником одержувача допомоги, вкажіть нижче його прізвище, ім'я, посаду та адресу:

Підпис одержувача допомоги або його представника

Ви повинні негайно повідомляти про будь-які зміни у цій декларації.

Saf (Фонд соціальної допомоги) перевіряє точність даних декларацій (стаття L. 114-19 Кодексу соціального забезпечення). Особа, винна у шахрайських діях чи наданні недостовірної інформації, підлягає відповідальності згідно чинного законодавства (стаття L. 114-9 - подання Фондом скарги, яка може призвести до покарання у вигляді громадських робіт, штрафу або тюремного ув'язнення, L. 114-17 Кодекс соціального забезпечення - накладення штрафу, статті 313-1 - 313-3, 441-1 та 441-6 Кримінального кодексу)

Закон 78-17 від 06/01/1978 з поправками, що стосується інформаційних технологій, файлів та свобод, застосовується до відповідей, що містяться в даній формі. Він гарантує право доступу та виправлення ваших даних організації, яка обробляла вашу заяву.

Місце, зарезервоване для Saf

Дата заяви:

СТОПІНКА3/4

IDXW 1005004 U -

000000000000000000000000



Заява про фінансову ситуацію для отримання сімейної допомоги та житлової допомоги

► Документи, які мають бути додані до вашої декларації

Якщо ви ще не є одержувачем допомоги, просимо додати перелік документів, вказаних у запиті. Зверніть увагу, що ваша ситуація може стосуватися кількох розділів даного документу.

Якщо ви вже отримуйте допомогу, додайте лише ті документи, які стосуються зміни ситуації або появи нової особи у вашому домогосподарстві.

CaF або MSA може попросити вас надати додаткові документи.

В усіх випадках для нових отримувачів допомоги	<ul style="list-style-type: none"> • банківські реквізити (із кодом BIC – IBAN); • формуляр декларації про майновий стан та доходи CaF або MSA за попередній календарний рік, який можна завантажити з сайту caf.fr або msa.fr (необхідний для вивчення ваших прав на отримання допомоги на підставі ваших ресурсів).
Якщо ви очікуєте народження дитини	<ul style="list-style-type: none"> • заява про вагітність, надану практикуючим лікарем.
Якщо ви чи ваш чоловік/дружина, співмешканець чи партнер по цивільному шлюбу частково безробітні	<ul style="list-style-type: none"> • довідка від роботодавця чи ксерокопія платіжних відомостей за відповідні місяці.
Якщо ви або ваш чоловік/дружина, співмешканець без юридично оформленого шлюбу або партнер у юридично оформленому громадянському шлюбі є безробітними і перебувають на обліку в іншій організації, крім <i>Rôle Emploi</i>	<ul style="list-style-type: none"> • ксерокопія повідомлення про призначення або відмову у призначенні допомоги.
Якщо ви або ваш чоловік/дружина, співмешканець без юридично оформленого шлюбу або партнер у юридично оформленому громадянському шлюбі є пенсіонером за кількома програмами одночасно (загальна, сільськогосподарська тощо) або іншої країни	<ul style="list-style-type: none"> • ксерокопії повідомлень про призначення кожної з пенсій (базової та по інвалідності), включаючи реверсивні пенсії.
Для вас та всіх осіб у вашому домогосподарстві, які мають іноземне громадянство та народилися за межами Франції	<ul style="list-style-type: none"> • ксерокопія обох сторін дійсного посвідчення особи або паспорта чи посвідки на проживання**, або довгострокової візи, дійсної як дозвіл на проживання, або, якщо немає жодного з цих документів, національну карту ЄС або ЄЕЗ*, або посвідчення учасника бойових дій (з фотографією), або дозвіл на проїзд.
Якщо ви є іноземним громадянином країни, яка не входить до ЄС, ЄЕЗ* або Швейцарії	<ul style="list-style-type: none"> • для вас: ксерокопія діючої посвідки на проживання**; • для ваших неповнолітніх дітей, якщо вони народилися за кордоном: ксерокопія сертифіката Ofii (наприклад, <i>Apaem</i>), що видана в рамках возз'єднання сім'ї, або віза на прізвище дитини, видана консульською установою, якщо один з батьків має дозвіл на проживання з позначкою "Науковець", або має довідку з префектури, що підтверджує законність проживання дитини, якщо один з батьків має тимчасовий дозвіл на проживання з позначкою "Приватне та сімейне життя", виданий для регуляризації проживання винятковому випадку.
Якщо у вас на утриманні перебувають повнолітні діти іноземного громадянства, крім громадянства ЄС, ЄЕЗ* чи Швейцарії	<ul style="list-style-type: none"> • ксерокопія їх діючої посвідки на проживання**.
Якщо ви є особою-прохачем про надання притулку, біженцем, особою без громадянства або отримувачем додаткового захисту	<ul style="list-style-type: none"> • для вас: ксерокопія діючої посвідки на проживання** (якісна, з розбірливими даними) або офіційний документ про ваш в'їзд на територію Франції у якості прохача притулку, або офіційний документ про надання вам міжнародного захисту за рішенням Ofpra або Національного суду у справах притулку із зазначенням виду наданого захисту; • для вас та вашого чоловіка/дружини: ксерокопія свідоцтва про народження (якісна, з розбірливими даними) або, за відсутності такого документа, документ про громадянський стан, виданий Ofpra; • для дітей, які знаходяться на вашому утриманні: ксерокопія свідоцтва про народження (якісна, з розбірливими даними) або, у разі відсутності такого документа, ксерокопія сімейної книги або документа про громадянський стан, виданий Ofpra.

* Країни Європейського Союзу (ЄС) та Європейської економічної зони (ЄЕЗ) з 1 січня 2021 року: Австрія - Бельгія - Болгарія - Хорватія - Кіпр - Чеська Республіка - Данія - Естонія - Фінляндія - Франція - Німеччина - Греція - Угорщина - Ісландія -



4 Заява про фінансову ситуацію для отримання сімейної допомоги та житлової допомоги

Ірландія - Італія - Латвія - Ліхтенштейн - Литва - Люксембург - Мальта - Норвегія - Нідерланди - Польща - Португалія - Румунія - Словаччина - Словенія - Іспанія - Швеція.

** Caf/MSA перевіряє документи, що надсилаються до служб Міністерства внутрішніх справ.

Місце, зарезервоване для Caf

Дата заяви:

